ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

A-1

Asuinrakennusten korttelialue.
Asuinrakennusten tulee olla harjakattoisia. Korttelialueella sallitaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi vähäinen, alueen asuinkäytölle häiriötä aiheuttamattoman yritystoiminnan sijoittaminen, kuten majoitus-, toimistotilat sekä yritystoimintaan liittyvät myymälätilat. Kerrosalasta pääkäyttötarkoitukseen tulee osoittaa vähintään 2/3. Kellarikerrosta ei saa rakentaa. Tontteilla tulee toteuttaa asuntokohtaiset autopaikat.
Lisäksi tarvittavat pysäköintipaikat tulee sijoittaa niille merkityltä alueelle (p). Saaristotehtaan rajaustuvilla tonttien osilla ei saa toteuttaa oleskelualuetta. Saaristotien puoleiset parvekkeet tulee toteuttaa lasitettuina ja suojata siten, että melutasojen ohjearvot eivät ylity. Asuinrakennuksissa tulee toteuttaa julkisivun riittävää vaihtelua värityksen sekä sisään- ja ulosvetojen avulla. Julkisivun värityksen tulee olla tonttikohtaisesti yhtenäinen. Ympäärn kerroksen saa toteuttaa lasitettu avaluvuia parveke- ja terassitiloja ja osan kolmannesta kerroksesta saa korvata kattoterassilla rakennuksen lännenpuoleisessa osassa. Saaristotiehen rajo ulvivsa rakennuksissa kattomuoto ja katon väritys tulee toteuttaa yhtenevästä. Kaikessa rakentamisessa tulee noudattaa rakennus- ja ympäristölautakunnan hyväksymää, rakennustapaohjeiden mukaista yhtenensoipvaa väritystä.

Kivertsermorde for bostadshus.
Bostadshusen ska ha sadeltak. Förutom det huvudsakliga användningsmålet är det tillåtet att på kvartersområdet placera mindre företagsverksamhet som inte stör boendet på området, såsom ihkvarterings-, kontors- och butiksokslaker i anknytning till företagsverksamhet. Av användningsyta ska minst 2/3 användas för det huvudsakliga användningsmålet. Det får inte byggas en källarvåning. På tomterna ska anläggas bostadsspecifika bilplatser. Dessutom ska parkeringsplatser som behövs placeras på det område som reserverats för den (p). På de delar av tomterna som gränsar till Skärgårdsvägen får inte byggas utevistelseplatser. Balkongerna som vetter mot Skärgårdsvägen ska förses med glas och skyddas så att riktvärden för bullernivå inte överskrids. I bostadshusen ska fasaderna ha tillräcklig variation genom färgsättning samt inskjutande och utskjutande delar. Fasadens färgsättning ska vara tomtspecifikt enhetlig. I översta våningen får byggas balkonger och terrasser som öppnar sig mot väster och en del av den tredje våningen kan ersättas med en takterrass i byggnadens västra del. I byggnader som gränsar till Skärgårdsvägen ska takutformningen och taktärgen vara enhetliga. Det är tillåtet att byggnaderna ska laktas en av byggnads- och miljönämnden godkänd, förenlig färgsättning i enlighet med byggnadsanvisningarna.

AK-2

Asuinkerrostalojen korttelialue.
Rakennuksen ensimmäiseen kerrokseen saa rakentaa elintarvikeapajan ja siihen liittyvät, tarvittavat tilat. Alueen rakennettusta kerrosalasta saa enintään 350 k-m2 käyttää elintarvikeapajan tiloihin. Ensimmäisen kerroksessa salliitaan lisäksi työ- ja toimistotilat. Ullakokerroksessa saa rakentaa pääkäyttötarkoitusta palveleva yhteistiloja, kuten sauna- ja oleskelutiloja, terassejä sekä muita vastaavia tiloja.
Rakennusoikeuteen ei lasketa porrashuoneiden 20 m2:ä ylittävää osaa eikä hissikuilua. Kerrosalan ylittävälle alan osalle ei tarvitse varata autopaikkoja. Kellarikerrosta ei saa rakentaa.

Kvartersområde för flervåningshus.
På byggnadens första våning får byggas en livsmedelshandel och behövliga lokaler i anslutning till den. Av den byggda våningsytan på området får högst 350 m2-v användas för livsmedelsaffärens lokaler. På första våningen är det tillåtet utöver att ha arbets- och kontorslokaler. Gemensamma lokaler som betjänar byggnadens huvudsakliga användningsmål, såsom bastu- och vistelserum, terrasser och andra motsvarande rum får byggas i vindsvåningen. Hissschakt och den del av trappuhset som överstiger 20 m2 räknas inte med i byggrätten. För den del som överstiger våningsytan behöver det inte reserveras bilplatser. Det får inte byggas en källarvåning.

AK-3

Asuinkerrostalojen korttelialue.
Ensimmäisessä kerroksessa saillaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi työ- ja toimistotilat. Ullakokerroksessa saa rakentaa pääkäyttötarkoitusta palveleva yhteistiloja, kuten sauna- ja oleskelutiloja, terassejä sekä muita vastaavia tiloja. Rakennusoikeuteen ei lasketa porrashuoneiden 20 m2:ä ylittävää osaa eikä hissikuilua. Kerrosalan ylittävälle alan osalle ei tarvitse varata autopaikkoja. Kellarikerrosta ei saa rakentaa.

Kvartersområde för flervåningshus.
På första våningen är det tillåtet utöver det huvudsakliga användningsmålet att ha arbets- och kontorslokaler. Gemensamma utrymmen som betjänar byggnadens huvudsakliga användningsmål, såsom bastu- och vistelserummen, terrasser och andra motsvarande utrymmen får byggas i vindsvåningen. Den del av trapphuset som överstiger 20 m2 och hisschaktet räknas inte med i byggrätten. För den del som överstiger våningsytan behöver det inte reserveras bilplatser. Det får inte byggas en källarvåning.

AK-4

Asuinkerrostalojen korttelialue.
Asuinkäytön lisäksi ensimmäisessä kerroksessa saillaan kaudun puolella työ- ja toimistotilojen toteuttaminen. Rakennukset tulee toteuttaa puurakenteisina. Korttelissa tulee käyttää yhtenäistä rakennustapaa kattomuotojen ja julkisivumateriaalin osalta sekä yhteensopivaa väritystä rakennus- ja ympäristölautakunnan ohjeiden mukaan. Pysäköintiä varten tulee rakentaa autotalli tai autokatokset osoitetuille tonttikohtaisille pysäköintipaikoille. Kellarikerrosta ei saa rakentaa.

Kvartersområde för flervåningshus.
Utöver boendet är det tillåtet att på första våningen bygga arbets- och kontorslokaler på gatusidan. Byggnaderna ska byggas i trä. I kvartetet ska tillämpas ett enhetligt byggsätt för takutformningen och fasadmaterialet och en förenlig färgsättning enligt byggnads- och miljönämndens anvisningar. För parkeringen ska byggas garage eller biltak på de anvisade tomtspecifika parkeringsplatserna. Det får inte byggas en källarvåning.

AP-3

Asuinpientalojen korttelialue.
Korttelialueella saillaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi vähäinen, ympäristölle ja alueen asuinkäytölle häiriötä aiheuttamattoman yritystoiminnan sijoittaminen, kuten majoitus-, toimisto- ja myymälätilat sekä käsitteellisuus- tai vastaavat pienversrastsitlat. Kerrosalasta pääkäyttötarkoituksen tulee osoittaa vähintään 2/3. Yritystoimintaa varten tarvittavat pysäköintipaikat tulee toteuttaa tonttikohtaisesti.

Kvartersområde för småhus.
Förutom det huvudsakliga användningsmålet är det tillåtet att på kvartersområdet placera mindre företagsverksamhet som inte stör miljön och boendet på området, såsom ihkvarterings-, kontors- och butiksokslaker samt hantverks- eller motsvarande småverksstadsloksaler. Av användningsyta ska minst 2/3 användas för det huvudsakliga användningsmålet. Parkeringsplatser som behövs för företagsverksamheten ska anläggas tomtspecifikt.

AP-5

Asuinpientalojen korttelialue.
Asuinkäytön lisäksi asuinrakennuksissa salliitaan vähäinen, alueen asuinkäytölle häiriötä aiheuttamaton yritystoiminta, kuten työ- ja toimistotilat. Autotallit tulee rakentaa, niin että ne rajautuvat katuvaatimuksiin. Asuinrakennuksissa saa rakentaa maanalaisen kerroksen kaavamääräysten mukaisesti, muutoin kellareiden rakentamista ei sallita. Korttelissa tulee käyttää yhtenäistä rakennus- ja ympäristölautakunnan ohjeiden mukaan.

Kvartersområde för småhus.
Utöver boendet är det tillåtet att i bostadshusen placera mindre företagsverksamhet som inte stör boendet, såsom arbets- och kontorslokaler. Garage ska byggas så att de gränsas till gatuområdet. I bostadshuset får byggas en underjordisk våning enligt planbestämmelserna, annars är det inte tillåtet att bygga källare. I kvartetet ska användas en förenlig färgsättning enligt byggnads- och miljönämndens anvisningar.

AP-6

Asuinpientalojen korttelialue.
Korttelialueella saillaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi vähäinen, ympäristölle ja alueen asuinkäytölle häiriötä aiheuttamattoman yritystoiminnan sijoittaminen, kuten majoitus-, toimisto- ja myymälätilat sekä käsiteellisuus- tai vastaavat pienversrastsitlat. Kerrosalasta pääkäyttötarkoituksen tulee osoittaa vähintään 2/3. Yritystoimintaa varten tarvittavat pysäköintipaikat tulee toteuttaa tonttikohtaisesti. Pysäköintipaikkoja saa toteuttaa yhtä tonttia kohti korkeintaan kolme kappaletta. Laitureiden rakentaminen sallitaan. Rannan saa ruopata korttelialueen rajaan saakka. Rantaan saa rakenta venevajan.

Kvartersområde för småhus.
Förutom det huvudsakliga användningsmålet är det tillåtet att på kvartersområdet placera mindre företagsverksamhet som inte stör miljön och boendet på området, såsom ihkvarterings-, kontors- och butiksokslaker samt hantverks- eller motsvarande småverksstadsloksaler. Av användningsyta ska minst 2/3 användas för det huvudsakliga användningsmålet. Parkeringsplatser som behövs för företagsverksamheten ska anläggas tomtspecifikt. Det är tillåtet att uppföra högst tre parkeringsplatser per tomt. Det är tillåtet att uppföra bryggor. Stranden får mudduras till kvartersområdets gräns. På stranden får byggas ett båthus.

AO-5

Erillispientalojen korttelialue.
Asuinkäytön lisäksi asuinrakennuksissa salliitaan vähäinen, alueen asuinkäytölle häiriötä aiheuttamaton yritystoiminta, kuten työ- ja toimistotilat. Rakennukset tulee toteuttaa puurakenteisina. Korttelissa tulee käyttää yhtenäistä rakennustapaa kattomuotojen ja julkisivumateriaalin osalta sekä yhteensopivaa väritystä rakennus- ja ympäristölautakunnan ohjeiden mukaan. Rantaan rajautuvilla tonteilla ei saliita laitureiden rakentamista. Rannan saa ruopata korttelialueen rajaan saakka.

Kvartersområde för småhus.
Förutom det huvudsakliga användningsmålet är det tillåtet att på kvartersområdet placera mindre företagsverksamhet som inte stör boendet, såsom arbets- och kontorslokaler. Byggnaderna ska byggas i trä. I kvartetet ska tillämpas ett enhetligt byggsätt för takutformningarnas och fasadmaterialets del och en förenlig färgsättning enligt byggnads- och miljönämndens anvisningar. Det är inte tillåtet att uppföra bryggor på de tomter som gränsar till stranden. Stranden får muddras till kvartersområdets gräns.

AH

Asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue korttelieilueiden W/a-1 ja W/a-2 käyttöön.
Kvartersområde i samråk som betjänar bostad för kvartersområdena W/a-1 och W/a-2.

AH-2

Asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue.
Asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue korttelin 1056 käyttöön. Alueelle saa toteuttaa autokatoksen ja polkupyöräsuojan.

Kvartersområde i samråk som betjänar bostad.
Kvartersområdet i gemensamt bruk för boendet för kvartetet 1056. På området får byggas ett biltak och ett cykeltak.

AL-5

Asuinrakennusten korttelialue.
Korttelialueella saillaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi ympäristölle ja alueen asuinkäytölle häiriötä aiheuttamattoman yritystoiminnan sijoittaminen, kuten ravintola- ja majoitustilat sekä niihin liittyvät tarpeelliset tilat. Maanalaisen kerroksen saa rakentaa kaavamääräysten mukaisesti, muutoin kellareiden rakentamista ei saliita. Kerrosalasta asuinkäyttöön tulee osoittaa vähintään 1/4. Asiakaspysäköinti tulee pääasiallisesti toteuttaa korttelialueella.

Kvartersområde för bostadsbyggnader
Förutom det huvudsakliga användningsmålet är det tillåtet att på kvartersområdet placera företagsverksamhet som inte stör miljön och boendet på området, såsom restaurang- och ihkvarteringslokaler och behövliga lokaler i anknytning till dem. Det får byggas en underjordisk våning enligt planbestämmelserna, annars är det inte tillåtet att bygga källare. Av användningsyta ska minst 1/4 användas för boende. Kundparkeringen ska i huvudsak anläggas på kvartersområdet.

W/a-1

Vesialueella sijaitseva kelluvien rakennusten korttelialue
Korttelialueelle saa sijoittaa kelluvia asuintaloja sekä niitä palvelevat laiturit, käyntisillat, kiinnityspaisteytyt ja muut tarvittavat rakenteet. Korttelialueelle saa rakentaa apuloitsa, kuten kelluvan saunan ja venevajan. Ulko-oleskelutiloja saa toteuttaa rakennusten katolle. Ensimmäisessä kerroksessa salliitaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi työ- ja toimistotilat. Vedenpinnan alapuolelle saa rakentaa vain välttämättömät tekniset rakenteet. Vedenalaisia asuintiloja ei sallita.

Kvartersområde för flytande bostäder som ligger på vattenområdet
På kvartersområdet får placeras flytande bostäder samt brygger, gångbroar, förtöjningsanordningar och andra behövliga konstruktioner för dem. På kvartersområdet får byggas serviceutrymmen, såsom en flytande bastu och ett båthus. Utevistelseplatser får byggas på byggnadernas tak. På första våningen är det tillåtet utöver det huvudsakliga användningsmålet att ha arbets- och kontorslokaler. Nedanför vattenytan får byggas endast nödvändiga tekniska konstruktioner. Undervattensbostadsutrymmen är inte tillåtna.

W/a-2

Vesialueella sijaitseva kelluvien rakennusten korttelialue
Korttelialueelle saa sijoittaa kelluvia asuintaloja sekä niitä palvelevat laiturit, käyntisillat,kiinnityspaisteytyt ja muut tarvittavat rakenteet. Korttelialueelle saa rakentaa apuloitsa, kuten kelluvan saunan ja venevajan. Ulko-oleskelutiloja saa toteuttaa rakennusten katolle. Ensimmäisessä kerroksessa salliitaan pääkäyttötarkoituksen lisäksi työ- ja toimistotilat. Vedenpinnan alapuolelle saa rakentaa vain välttämättömät tekniset rakenteet. Vedenalaisia asuintiloja ei sallita.

Kvartersområde för flytande bostäder som ligger på vattenområdet
På kvartersområdet får placeras flytande bostäder samt brygger, gångbroar, förtöjningsanordningar och andra behövliga konstruktioner för dem. På kvartersområdet får byggas serviceutrymmen, såsom en flytande bastu och ett båthus. Utevistelseplatser får byggas på byggnadernas tak. På första våningen är det tillåtet utöver det huvudsakliga användningsmålet att ha arbets- och kontorslokaler. Nedanför vattenytan får byggas endast nödvändiga tekniska konstruktioner. Undervattensbostadsutrymmen är inte tillåtna.

P-3

Palvelurakennusten korttelialue.
Korttelialueella saillaan julkiset, johin kuuluvat liikunta-, kirjasto-, hotelli- ja kyläpitäyteilvat sekä julkiset ja yksityiset opetus-, sivistys- ja tutkimustoimintaan sekä sosiaali- ja terveydenhuoltoon liittyvät palvelut. Alueella saa sijoittaa elintarvikekauppa ja ravintolatoimintaa palveleivia tiloja. Palvelurakennusten korttelialueen käyttöön liittyvät piha- ja pysäto- ja pelialueet saavat sijata korttelialueeseen rajautuvalla lähivirkistysalueella.

Kvartersområde för servicebyggnader.
På kvartersområdet tillåts tjänster som innehåller motions-, bibliotek-, hotell- och spatjänster, offentliga och privata inrättningar med anknytning till undervisnings-, bildnings- och forskningsverksamhet samt till social- och hälsovården. På området får placeras lokaler för livsmedelsrandel och restaurangverksamhet. Gård-, park- och spelområdena avsedda för kvartersområdet för servicebyggnaderna får ligga på området för närrekreation som gränsar till kvartersområdet.

P-4

Palvelurakennusten korttelialue.
Korttelialue, jolla sallitaan satamatoimintojen, ravintolan sekä julkisten ja yksityisten kyläpitäyteilvuiden sijoittaminen. Paikalle saa sijoittaa maunalan. Rakennukset tulee toteuttaa puurakenteisina.

Kvartersområde för servicebyggnader.
Kvartersområdet där det är tillåtet att placera hamnverksamhet, en restaurang och offentliga och privata spatjänster. På området får placeras en utebassäng. Byggnaderna ska byggas i trä.

VL

Lähivirkistysalue.
Område för närrekreation.

VL/s

Lähivirkistysalue, joilla on erityisiä suojelusarvoja.
Alueen huolissa saa huomioida alueen merkitys lepakoille ja alueella esiintyvä huomionarvoinen lajisto. Kulku tulee selvästi ohjata poluille ja ulkoilureiteille. Alueen huollossa, virkistyskäytön järjestämisessä ja muissa alueella tehtävissä toimenpiteissä tulee välttää maanpinnan tiivistymistä. Alueen toteutusta ohjaamaan tulee tehdä erillinen käyttö- ja hoitosuunnitelma.

Område för närrekreation med speciella skyddsvärden.
I skötseln av området ska beaktas områdets betydelse för fladdermöss som beaktas det beaktansvärda artbestånd på området. Gående ska tydligt styras till stigar och friluftsleder. I underhållt av området, i anordnande av rekreationsverksamhet på området och i andra åtgärder som vidtas på området ska det undvikas förtätning av marken. För att styra genomförandet av området ska uppgifter en separat skötsel- och nyttjandeplan.. För genomförande av området ska uppgöras en separat plan över genomförande.

LIS-1

Satama-alue.
Hamnområde.

LIP-1

Yleinen pysäköintialue. Osa alueesta saadaan käyttää korttelialueen PK-1 autopaikkoja varten.
Område för allmän parkering. En del av området får användas för bilplatser för kvartersområdet PK-1.

LPA

Autopaikkojen korttelialue.
Rakenteet huvelesvun vivyytystä ja puhdistusta varten tulee toteuttaa pysäköintialueen maanalaisna rakenna.

Kvartersområde för bilplatser.
Kvartersområdeför bilplatser. Konstruktioner för fördröjning och rengöring av dagvatten ska byggas som underjordiska konstruktioner under parkeringsområdet.

ET

Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue.
Område för byggnader och anläggningar för samhällstekniisk försörjning.

ET-1

Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitteiden alue. Jätteiden alukeräyspiste.
Område för byggnader och anläggningar för samhällstekniisk försörjning. Regional miljöstation för avfall.

EV

Suojavirhealue.
Skyddsgrönområde.

EV-4

Suojavirhealue, jota saa hyödyntää hulevesien vivyttämiseen, imeyttämiseen ja ohjaamiseen. Ajoyhteyden saa toteutua suojavirheraueen kautta.
Skyddsgrönområdet som får utnyttjas i fördröjning, absorbering och avledning av dagvatten. Körförbindelsen får byggas via skyddsgrönområdet.

W

Vesialue.
Vattenområde.

W-2

Vesialue, joka voidaan toeutaua ruovikkomuoraaikkina.
Vattenområde som kan byggas som vassruggsmosaik.

---

3 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.
Linje 3 m utanför planområdets gräns.

Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.
Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Osa-alueen raja.
Gräns för delområde.

Ohjeellinen osa-alueen raja.
Riktgivande gräns för område eller del av område.

Poikkiviiva osoittaa rajan sen puolen, johon merkintä kohdistuu.
Tvärstrecken anger på vilken sida av gränsen beteckningen gäller.

Ohjeellinen tontin/rakennuspaikan raja.
Riktgivande tomt-/byggnadsplatsgräns.

1061 Korttelin numero.
Kvartersnummer.

6 Ohjeellisen tontin/rakennuspaikan numero.
Nummer på riktgivande tomt/byggnadsplats.

RAMSASYSVÄG Kadun, tien, kaluaukion, torin, puiston tai muun yleisen alueen nimi.
Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park eller annat allmänt område.

250 Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.
Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.

III Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salliiun kerrosluvun.
Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.

3/4r1 Murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa kellarikerroksessa käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.
Ett bråktal framför en romersk siffra anger hur stor del av ytan i byggnadens största våning man får använda i källarvåningen för utrymme som inräknas i våningsytan.

Rakennusala.
Byggnadsyta.

1 Rakennusala, jolle saa sijoittaa talousrakennuksen.
Byggnadsyta där ekonomibyggnad får placeras.

Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.
Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.

30 dBA Merkintä osoittaa rakennusosien, joka jouleisten rakennuksen ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 30 dBA.
Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner skall vara minst 30 dBA mot denna sida av byggnadsytan.

Leikki- ja oleskelualueiksi varattu alueen osa.
För lek och utevistelse reserverad del av område.

Vesialueen osa, jolle saa sijoittaa venelaitureita.
Del av vattenområde där båtbryggor får placeras.

Iv-4 Ohjeellinen vesialueen osa, jolle saa toteutaa veneiden laituripaikkoja korttelieiden 1057-1061 käyttöön.
Riktgivande del av vattenområdet jolle saa toteuttaa veneiden laituripaikkoja korttelieiden 1057-1061 käyttöön.

Iv-5 Alueen osa, jolla saa säilyttää veneraita.
Del av område, där båtar får förvaras.

Iv-6 Alueen osa, jolla saa säilyttää venelaitureita.
Del av område, där båtbryggor får förvaras.

Iv-7 Vesialueen osa, jolle saa toteutaa korttelialueiden W/a-1 ja W/a-2 käyttöön veneidn laituripaikat kelluvan aallonmurtajan yhteyteen.
En del av vattenområdet där det får byggas bryggplatser för båtar för kvartersområdena W/a-1 och W/a-2 i anknytning till den flytande vågbrytaren.

Ia Ohjeellinen laituirakenteiden sijainti.
Riktgivande läge för en bryggkonstruktion.

Is-1 Ohjeellinen kiinteä aallonmurtaja.
Riktgivande fast vågbryte.

Is-2 Ohjeellinen kelluva aallonmurtaja.
Riktgivande flytande vågbryte.

Is-3 Ohjeellinen kelluva siltarakenne.
Riktgivande flytande brokonstruktion.

Is-4 Ohjeellinen kelluva aallonmurtaja, jonka saa toteuttaa pienvenelaituina.
Riktgivande flytande vågbrytare som får byggas som småbåtsbrygga.

Ensisijaiseesti pihana, puutarhana tai leikkialueena käytettävä alueen osa, jolla sallitaan vähäisten taloisrakennusten ja rakennelmien rakentaminen.
Del av område, som i första hand används som gårdsplan, trädgård eller lekområde, och där uppförande av mindre ekonomibyggnader och konstruktioner är tillåtet.

Istutettava alueen osa.
Del av område som skall planteras.

Säilytettävä/istutettava puurivi.
Trädrad som skall bevaras/planteras.

Säilytettävä/istutettava puu.
Träd som skall bevaras/planteras.

Katu.
Gata.

pj Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu/tie.
Gata/väg reserverad för gång- och cykeltrafik.

pp Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu ohjeellinen alueen osa.
Riktgivande område eller del av område reserverat för gång- och cykeltrafik.

pp/h Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.
Del av område reserverad för gång- och cykeltrafik där servicetrafik är tillåten.

su Alueelle tulee toteuttaa näkymää rajaava elementti.
På område skall det finnas en element som täcker utsikten.

ajo Ajoyhteys.
Körförbindelse.

p Ohjeellinen pysäköimispaikka.
Riktgivande parkeringsplats.

p-1 Pysäköimispaikka, johon tulee osoittaa korttelialueen pääkäyttötarkoitusta palveleva jätteiden keräyspiste.
Parkeringsplats, där man bör reservera en avfallsstation som betjänar kvartersområdets huvudändamål.

p-2 Ohjeellinen polkupyörien pysäköimispaikka.
Riktgivande parkeringsplats för cykel.

p-5 Yhteiskäyttöautojen ensisijainen pysäköimispaikka.
Primär parkeringsplats för samnavända bilar.

p-6 Asiakaspysäkinnille varattu alueen osa. Pysäköintialueita ei saa kattaa.
Del av området som reserverats för kundparkering. Parkeringsområdet får inte täckas.

p-7 Pysäköintitilat. Rakenteet hulevesien vivyrtystä ja puhdistusta varten tulee toteuttaa pysäköintialueen maanalaisina rakenteina.
Område för parkering. Konstruktioner för fördröjning och rengöring av dagvatten ska byggas som underjordiska konstruktioner under parkeringsområdet.

Ia-p Ohjeellinen linja-auton pysäköimispaikka.
Riktgivande parkeringsplats för bussar.

na-1 Näkemäalue.
Näkemäalueella toteuttatavien rakennusten vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema saa olla korkeintaan 7,50 metriä vedenpinnan korkeudesta korkeusjärjestelmässä N60. Näkemäalueella saa se toteuttaa näkymää estävä elementtejä, kuten korkeaa aitaa tai sijoittaa näkymää oleellisesti peittävää kasvillisuutta.
Friskistsområde.
Höjden för vattentakets högsta punkt på de byggnader som byggs på frisiktsområdet får högst vara 7,50 meter från vattenytans höjd i N60-höjdsystemet. På friskistsområdet får inte byggas element som täcker utsikten, såsom ett högt staket, eller planterg vegetation som väsentligt täcker utsikten.

na-2 Näkemäalueella ei saa toteuttaa näkymää estävä elementtejä, kuten korkeaa aitaa taisjoittaa näkymää oleellisesti peittävää kasvillisuutta.
Friskistsområde.
På friskistsområdet får inte byggas element som täcker utsikten, såsom ett högt staket, eller planterg vegetation som väsentligt täcker utsikten.

na-3 Näkemäalue.
Näkemäalue Bastion Ungernlita Svartholman suuntaan. Näkemäalueen säilyminen tulee huomioida alueen toteutuksessa.
Friskistsområde.
Friskistsområde från Bastion Ungern till Svartholm. Bevarandet av området ska beaktas när områdets bygga.

Ajoneuvoliittymän ikimäärämien sijainti.
Ungefärligt läge för in- och utfart.

Katualueen rajan ona, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.
Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

hule-3 Alue, johon toteutetaan lampi. Alueelle saa johtaa hulevesiä. Korttelialueilta johdettavien hulevesien vedentaatu tulee olla selvitettävissä ja hulevedet puhdistettavissa tontoilla toteuttavin rakentein ennen korttelialueella johtamista.
Område där det byggs en damm. Till området får avledas dagvatten. Det ska vara möjligt att utreda vattenkvaliteten på det dagvatten som avleds från kvartersområdena innan det ledas till dammen med konstruktioner på tomterna innan dagvattnet avleds från kvartersområdet.

s Suojeltava alueen osa. Säilytetävä louhikko.
Del av område som skall skyddas. Blockjord som bevaras.

Suojeltu kivi.
Stenblock som är skyddat.

sr-3 Suojeltava rakennus, jota ei saa purkaa. Erityisesti julkisivukuoksissa tulee käyttää alkuperäisiä tai niitä vastaavia materiaaleja. Museovirannomaiselle tulee varata mahdollisuus lausunnon antamiseen rakennuksen kohdistuvista toimenpiteistä.
Byggnad som skall skyddas och som inte får rivas. I synnerhet vid fasadrenoveringar bör användas ursprungliga eller motsvarande material. Museymyndigheten skal beredas tillfälle att ge uttlåtande om de åtgärder som vidtas på byggnaden.

Suojeltava puu.
Träd som skall skyddas.

sm Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistoialta rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös.
Del av område, på vilken finns enligt lagen om forminnen fredad fornlämning.

uo-3 Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue. Paikallisesti arvokas ruoho- ja saraluhtien esiintymä.
Särskilt viktigt område med tanke på naturens mångfald. Lokalt värdefull förekomst av gräs- och starrbevarna kärr.

to-1 Ohjeellinen tulvapenkereen sijainti. Tulvapenger, jonka lakikorkeus tulee olla vähintään +2,80 m keskimääräisen merenpinnan tason yläpuolella. Tulvapenkereen päälle saa rakentaa jalankulkuväylän. Tulvapenkereen saa toteutua korttelialueille ja lähivirkistysalueelle sekä niiden väliselle rajalle.
Riktgivande läge för en översvämningsbank. Översvämningsvall vars högsta höjd skall vara minst +2,80 m ovan om den genomsnittliga havsytans nivå. På översvämningsvallen får byggas en gångled. Översvämningsbanken får byggas på kvartersområdena och området för närrekreation och på gränsen mellan dem.

j-3 Jätteiden käsittelyä varten varattu alueen osa, jossa jätteistä ovat syväkeräysastiatyppisä. Jätehuoltopiste korttelialueiden AK-2 ja AK-3 käyttöön, kottalousjätteen keräyspiste.
För uppsamling av avfall reserverad del av område, med djuppuppsamlingsbehållare. Avfallshanteringsställe för kvartersområdna AK-2 och AK-3, plats för uppsamling av hushållsavfall.

j-4 Jätteiden käsittelyä varten varattu alueen osa, jossa jätteistä ovat syväkeräysastiatyppisä. Jätehuoltopiste korttelieiden 1054 (korttelialue AK-4) ja 1056 käyttöön.
För uppsamling av avfall reserverad del av område, med djuppuppsamlingsbehållare. Avfallshanteringsställe för kvarteren 1054 (kvartersområde AK-4) och 1056.

j-5 Jätehuoltopiste yritystoiminnan käyttöön.
Avfallshanteringsställe för företagsverksamhet.

j-6 Jätteiden käsittelyä varten varattu alueen osa, jossa jätteistä ovat syväkeräysastiatyppisä. Jätehuoltopiste korttelieiden 1057-1062 käyttöön, kottalousjätteen keräyspiste.

För uppsamling av avfall reserverad del av område, med djuppuppsamlingsbehållare. Avfallshanteringsställe för kvarteren 1057-1062, plats för uppsamling av hushållsavfall, lyftplats för en stegbilrådningsvåg.

lui Veneenlaskemislaka.
Sjösättningsramp för båtar.

u Ohjeellinen alueen osa maaulmalalle. Alueelle saa sijoittaa maaulmalaa varten rakennettava rakennusta ja rakenteita, joiden tulee olla ulkoasultaan vähäiseisiä. Riktgivande del av område för badbassäng. På området får placeras byggnader och konstruktioner, som betjänar badbassängen och som till sitt yttre bör vara okonstlade.

sm Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistoialta rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Hylky. Alueella ei saa tehdä sellaisia muutoksia, kuten ruoppauutöitä, jotka voivat vaurioittaa hylkyä.
Del av området där det finns en enligt lagen om forminnen fredad fast fornlämning. Vrak. På området får inte göras sådana ändringar som kunde skada vraket, såsom till exempel muddningsarbeten.

vl-1 Alueen osa, jolle saa toteuttaa grillikatoksen ja virkistyskäyttöä palvelevia muita tiloja sekä huoltorakennuksia, joiden yhteenlaskettu kerrosala saa olla korkeintaan 50 k-m2. Del av området där det är tillåtet att bygga ett grillskjul, andra lokaler för rekreation och underhållsbyggnader, och deras sammanräknade våningsyta får vara högst 50 m2-vy.

laku Laiturimainen kulkutaso
En bryggliknande övergång

(105S/AK) Suluissa olevat numerot osoittavat korttelit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa. Siffrorna inom parentesen anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.

LOVIISAN KAUPUNKI, MÄÄRLAHTI, 10. KAUPUNGINOSA.
ASEMAKAAVAN MUUTOS JA ENSIMMÄINEN ASEMAKAAVA, KORTTELIT 1051-1062
SEKÄ NÄIHIN RAJAUTUVAT KATU-, LIIKENNE-, VIHER- JA VESIALUEET

LOVISA STAD, MÄRLAX, STADSDEL 10.
ÄNDRING AV DETALJPLAN OCH FÖRSTA DETALJPLAN, KVARTEREN 1051-1062 OCH GATU-, TRAFIK-, GRÖN- OCH VATTENOMRÅDENA SOM GRÄNSAR TILL DESSA

KAAVALUONNOS VE2

PLANUTKAST VE2

19.6.2019

1:1000

YLEISÄ MÄÄRÄYKSIÄ
ALMÄNNA BESTÄMMELSER

Alueella tulee pyrkiä korkeatasoiseen ja selkeään rakennustapaan. Uudis- ja korjuurakentamista suunnittelaessa on kiinnitettävä erityistä huomiota siihen, että rakentaminen ympäröivä kulttuuriympäristöä. Tekniisen laitteiden, aitojen, kiinteiden mainosalitteiden ja valaisimien sekä muiden vastaavien kaupunkikuvaan vaikuttavien rakenteiden suunnittelussa tulee niin kätän pyrkä korkeatasoiseen, yhtenäiseen ja ympäristöön luontevasti istuvaan toteutukseen.
Man skall eftersträva ett högkvalitet och tydligt byggnadssätt. I planeringen av nybyggnader och reparationer skall uppmärksammet fästas vid att betyggelsen passar stadsbildmässigt in i miljön. I planeringen av tekniska anläggningar, staket, fasta reklamanordningar och belysning samt andra nedvarande konstruktioner som påverkar stadsbilden skall den likaså eftersträva ett högklassigt samt enhetligt genomförande som på naturligt sätt passar in i miljön.

Radonturvallinen rakentaminen on otettava huomioon alueella rakennettaessa. Då man bygger på området bör man beakta ett radonsäkert byggande.

Rakentamatta jäävät alueet, joila ei käytä pysäköintiin tai kulkuteina, on pidettävä istutettuina ja hyvin hoidettuina.
Obebyggda områden, som inte används som bilplatser eller passanger, skall hållas planterade och välskötta.

Leikki- ja oleskelualueet on ympäröitävä suojaistutuksilla tai muuten rajattava liikennöitävistä alueista esimerkiksi aitaamalla. Leikki- ja oleskelualueita varten on varattava riittävästi tilaa asuinkäytön salliviilla korttelialueilla.
Lekområden och områden för utevistelse ska omgärdas med skyddsplanteringar eller annars avgränsas från områden med trafik till exempel genom att uppföra staket. På kvartersområden för bostadsbruk tillåts ska tillräckligt med plats för lek- och vistelesområden reserveras.

Uudet rakennukset ja rakenteet tulee sijoittaa rakennustarkastajan hyväksymälle ja kullekin rakennuspaikalle luontevalle korkeustasolle.
Nya byggnader och konstruktioner skall placeras på en höjdnivå som godkänns av byggnadsinspektören och som är naturlig för varje bygglplats.

Pysäköintialueilla hulevedet on ohjattava hulevesien vivytykseen ja imeytyksen öljynerottimen kautta.
Dagvattnet från parkeringsområdena ska ledas via oljeavskiljare till fördröjning och infiltrering av dagvatten.

Tontteilla muodostuvat hulet- ja kattovedet on käsiteltävä tonttilueuen sisällä vesiä imeyttävin ja virtaamaa hidastavin menetelmin siten, ettei niiden hulevesiä ole ohjattava johtaa maastoon, niitä saa johtaa yleiseen hulevesijärjestelmään. Ennen rakennusluvan myöntämistä tontille on laadittava suunnitelma hulevesien hallinnasta.